

TREATY SERIES. 1911.

No. 21.

CONVENTION

BETWEEN THE

UNITED KINGDOM AND BELGIUM

AMENDING

ARTICLE 6 OF THE EXTRADITION  
TREATY OF OCTOBER 29, 1901.

Signed at London, March 3, 1911.

[Ratifications exchanged at London, May 10, 1911.]

---

---

*Presented to both Houses of Parliament by Command of His Majesty.  
August 1911.*

---

---

LONDON:

PUBLISHED BY HIS MAJESTY'S STATIONERY OFFICE.

To be purchased, either directly or through any Bookseller, from  
WYMAN AND SONS, LTD., FETTER LANE, E.C., and 32, ABINGDON STREET, S.W.; or  
OLIVER AND BOYD, TWEEEDALE COURT, EDINBURGH; or  
E. PONSONBY, LTD., 116, GRAFTON STREET, DUBLIN.

PRINTED BY

HARRISON AND SONS, PRINTERS IN ORDINARY TO HIS MAJESTY,  
45-47, ST. MARTIN'S LANE, W.C.

[Cd. 5807.] Price ½d.

CONVENTION BETWEEN THE UNITED KINGDOM  
AND BELGIUM AMENDING ARTICLE 6 OF  
THE EXTRADITION TREATY OF OCTOBER 29,  
1901.

*Signed at London, March 3, 1911.*

*[Ratifications exchanged at London, May 10, 1911.]*

HIS Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland and of the British Dominions beyond the Seas, Emperor of India, and His Majesty the King of the Belgians, being desirous of amending the provisions of article 6 of the Treaty between Belgium and Great Britain of the 29th October, 1901, for the mutual extradition of fugitive criminals, have named as their respective Plenipotentiaries, for this purpose, that is to say :

His Majesty the King of the United Kingdom of Great Britain and Ireland, the Right Honourable Sir Edward Grey, a Baronet of the United Kingdom, a Member of Parliament, His Majesty's Principal Secretary of State for Foreign Affairs ;

And His Majesty the King of the Belgians, Count de Lalaing, His Majesty's Envoy Extraordinary and Minister Plenipotentiary at the Court of His Britannic Majesty ;

Who, having reciprocally communicated their full powers, found to be in good and due form, have agreed as follows :—

SA Majesté le Roi du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande et des Territoires Britanniques au delà des Mers, Empereur des Indes, et Sa Majesté le Roi des Belges, désireux de modifier les dispositions de l'article 6 du Traité conclu le 29 octobre, 1901, entre la Belgique et la Grande-Bretagne, pour l'extradition réciproque des criminels fugitifs, ont nommé respectivement comme Plénipotentiaires à cet effet, savoir :

Sa Majesté le Roi du Royaume-Uni de Grande-Bretagne et d'Irlande, le Très Honorable Sir Edward Grey, Baronnet du Royaume-Uni, Membre du Parlement, Principal Secrétaire d'État de Sa Majesté au Département des Affaires Étrangères ;

Et Sa Majesté le Roi des Belges, le Comte de Lalaing, Envoyé Extraordinaire et Ministre Plénipotentiaire de Sa Majesté près Sa Majesté Britannique ;

Lesquels, après s'être communiqué réciproquement leurs pleins pouvoirs, trouvés en bonne et due forme, sont convenus de ce qui suit :—

ARTICLE 1.

The following article is sub-  
[54]

ARTICLE 1<sup>er</sup>.

L'article suivant remplace l'ar-

stituted for article 6 of the Extradition Treaty of the 29th October, 1901:—

When a person shall have been extradited by one of the High Contracting Parties, that person, until he has returned to the country from which he had been extradited, or until he has had an opportunity of returning to it, shall not be detained or brought to justice in the State to which he has been handed over for any crime or on any other charge whatever prior to the extradition, except those in respect of which the extradition has been accorded.

Neither shall that person, until he has had an opportunity of returning to the country from which he has been extradited, be handed over to a third State.

#### ARTICLE 2.

The present Convention shall be ratified, and the ratifications shall be exchanged at London, as soon as possible.

It shall come into force ten days after its publication in the manner prescribed by law in the respective countries, and shall have the same force and duration as the Treaty to which it relates.

In witness whereof the respective Plenipotentiaries have signed the present Convention, and have affixed thereto their seals.

Done, in duplicate, at London, the 3rd March, 1911.

(L.S.)

(L.S.)

ticle 6 de la Convention d'Extradition du 29 octobre, 1901:—

Lorsqu'une personne aura été extradée par une des Hautes Parties Contractantes, cette personne, jusqu'à ce qu'elle soit rentrée dans le pays d'où elle a été extradée ou qu'elle ait eu l'occasion d'y rentrer, ne sera détenue ou traduite en justice dans l'État auquel elle a été livrée pour aucun crime ou pour d'autres sujets quelconques de plainte, antérieurs à l'extradition, que ceux pour lesquels l'extradition a eu lieu.

Cette personne ne pourra non plus, avant qu'elle ait eu l'occasion de rentrer dans le pays d'où elle a été extradée, être livrée à un État tiers.

#### ARTICLE 2.

La présente Convention sera ratifiée et les ratifications en seront échangées à Londres, aussitôt que possible.

Elle entrera en vigueur dix jours après sa publication dans la forme prévue par la législation des pays respectifs, et aura la même force et la même durée que le Traité auquel elle se rapporte.

En foi de quoi, les Plénipotentiaires respectifs ont signé la présente Convention et y ont apposé leurs cachets.

Fait à Londres, en double exemplaire, le 3 mars, 1911.

E. GREY.

LALAING.